

DERECSEKI HÍREK

IV. évf. 8. szám, 1994. aug.-szept.



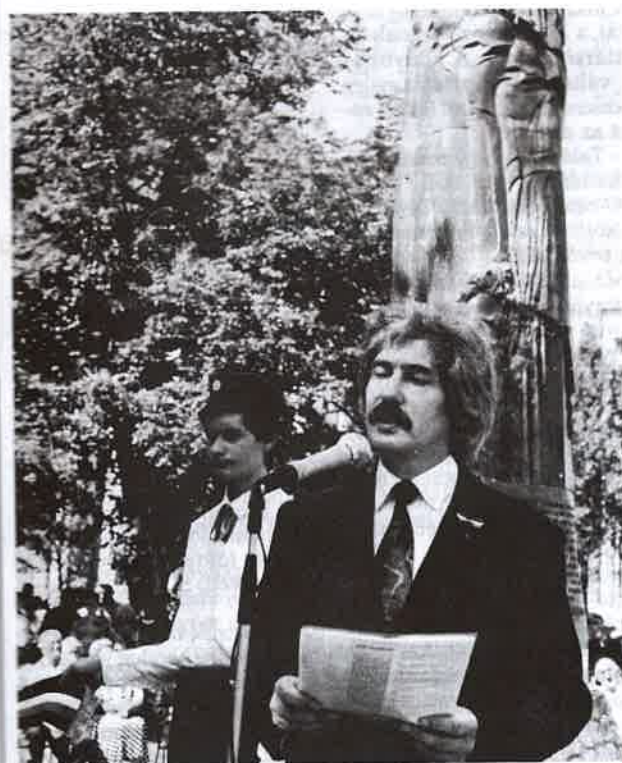
Derecske város havonta megjelenő lapja

Ára: 20 Ft

Emlékoszlop a hősöknek



Emlékpark, 1994. augusztus 21. Emlékezett a város apja-nagyja



Baja Ferenc miniszter ünnepi beszédében a jelképek megbecsülésére kérte a derecskeieket



A szalag átvágása alighanem mindhármuknak sokáig emlékeztetés marad

Fotók: Iklódy János

Köszönetnyilvánítás

A hozzátartozók nevében szeretnék köszönetet mondani a második világháború áldozataira való méltó megemlékezésért a derecskei önkormányzatnak, a baráti körnek és mindazoknak, akik részt vettek az emlékmű felállításában.

Tisztelettel:

Szilvási Sándor

„Stratégiai cél az infrastruktúra fejlesztése”

A miniszter szerint minden érték, ami az emberek hétköznapijait jobba teheti

PETNEHÁZI ATTILA

Augusztus 21-én a második világháború derecskei áldozatainak állított emlékoszlop ünnepélyes avatására városunkba érkezett Baja Ferenc környezetvédelmi és településfejlesztési miniszter. A Derecskei Hírek munkatársa egybekel mellett a bihari gázprogram finanszírozási nehézségeiről kérdezte a szaktárca szocialista párti vezetőjét.

– A politikusok image-ének formálása a legtöbb országban profi szakemberek feladata. Az ön tanácsadói miként vélekednek: Baja Ferencnek előnye vagy netán hátránya a sajátos haj-, illetve bajuszviselése?

– A válaszom rövid lesz: a feleségem így szereti. De komolyra fordítva a szót... a miniszter szolgálót jelent. Márpedig hogy valaki szolgálni és egyidejűleg vezetni is tudjon, ahhoz meg kell őriznie önmagát. Én a bajuszomat ifjú korom óta viselem, és a hajam is régen ilyen. Sokkal fontosabbnak tartom a közvetlenség megőrzését. Azt, hogy alkalmanként magam vezesse az autót (a miniszter Derecskére is saját kocsijával érkezett), ugyanahhoz a fodsáshoz járjak, mint korábban, és sorolhatnám tovább.

A ház felét eladták...

– Az Antall- (Boross-) kormány a hatalom átadásakor talán arra volt a legbüszkébb, hogy az országban az infrastruktúra az elmúlt négy évben többet fejlődött, mint előtte negyven évig. Megvannak-e az új kabinetnek a pénzügyi lehetőségei ahhoz, hogy ezt a kétségkívül felfelé ívelő folyamatot tovább vigye?

– Nincsenek meg ennek a feltételei, ugyanis az előző kormány egy sor dologban előre elkötelezettségeket



Fotók: Iklódy János

vállalt. Ennek következtében az államadósság jelentősen nőtt, ugyanakkor az államadóssággal szembeni vagyon erőteljesen csökkent. Vita van arról, hogy a régi vagy az új kormány van nehezebb helyzetben. Szemléletes példával erre a következőt mondhatom: az ember felépíti a házat és közben rendszerint eladósítja magát. Ennek a kormánynak ugyanannyi a jövedelme, mint volt a korábbiaknak, csak hogy mire a törlesztésre került a sor, a ház felét eladták.

– Ez azt jelenti, hogy az infrastrukturális fejlesztések ütemét kénytelenek lesznek némileg lassítani?

– Gyakorlatilag nincs vagyontartaléka a kormánynak, amiből az következnek, a beruházások ütemét lassítani kell. Arról nem beszélve, hogy a fejlesztésekkel párhuzamosan a munkanélküliség rendkívüli mértékben megnövekedett, ami tovább komoly teherrel a költségvetés számára. Ennek ellenére is azt kell mondanom, hogy stratégiai cél az infrastruktúra fejlesztése, illetve egy „fegyvermeztetebb”, jobb rendszer kiépítése.

– A pótköltségvetés kap-

csán valamennyi minisztérium úgy mond takarékosági intézkedésekre kényszerül. Az ön tárcája mekkora összegről kénytelen lemondani, és ennek kapcsán milyen munkák kényszerű elmaradására lehet számítani?

Valós alternatíva a gáz

– Négy száz millió forinttal érinti a tárcát az intézkedés, ami nyilvánvalóan komoly nehézségeket okoz a településfejlesztésben és a környezetvédelemben egyaránt. Azon vagyunk, hogy ezt a pénzt elsősorban az államigazgatás és a központi igazgatás területein gazdálkodjunk ki, ezért azt remélem, hogy a legfontosabb feladatokra a keret megmarad. A Pénzügyminisztérium egyébként nem a „saját szakállára” cselekszik, hanem az államháztartási reform keretében megfogalmazott feladatot hajtja végre.

– Ez érthető, csak hogy vannak az országban folyamatban lévő milliárdos beruházások, amelyeket be kellene fejezni. Ilyen a bihari gázprogram, mely mintegy 40 települést érint, és a befejezéséhez közel másfél milliárd forint hiány-

zik. Erre például honnan lesz pénz?

– A bihari gáztársulás képviselői ebben az ügyben már megkerestek, és mindkét félnek az volt az álláspontja, hogy meg kell vizsgálni a segítségnyújtás lehetőségeit. Ebből következően én most meg nem tudom mondani, hogy pontosan honnan és mikorra sikerül – ha sikerül – előteremteni a hiányzó összeget. Annyit azonban ígérhetek, hogy azoknak a projekteknek a részbeni finanszírozásáról mond le a tárca utoljára, amelyek megvalósulását önkormányzati, illetve lakossági befizetések is segítik.

– Szabolcs megye több településén – de Hajdú-Biharban és más megyékben is – felmerül olyan probléma, hogy elkészült ugyan a faluban a gerinchálózat, ott van a kapuban a csatlakozási lehetőség, sok családnak azonban nincs pénze a lakásába bevenni a gázt. Okolható-e a korábbi kormány, a települési önkormányzat vagy bárki azért, hogy a családokat nem tájékoztatták kellőképpen a valós költségekről?

– Nyilvánvalóan rengeteg pénzbe kerül, mire a vezetékes gáz az otthonokba kerül. Lehetek a tájékoztatásnak is hiányosságai, de én senkit nem hibáztatok ezért. Elvégre az állampolgároknak is elemi érdekük, hogy mielőtt belevágnak egy ekkora beruházásba tájékozódjanak. Másfelől az, hogy a gázt a kapukba odavitték, feltétlenül egy jó eredmény. Mint ahogy minden eredmény, ami az emberekhez, az otthonokba pénzt, infrastruktúrát, komfortot juttat el. Csinálja ezt akár a korábbi, akár pedig az új kormány. Elképzelhető persze, hogy a központi energiaár-emelés miatt sokan visszaállnak a vegyes tüzelésre, de a gáz öt-tíz év múlva is ott lesz alternatívaként az utcaajtó előtt.

Városházi hírnök

A 47-es számú út korszerűsítése

A városon áthaladó 47. számú főút városi szakaszán végig sebességkorlátozás és megállási tilalom van érvényben. A leszűkült úton munkagépek és építőmunkások dolgoznak, a gyalogosközlekedés is nehezen biztosítható.

Ezért kérjük a lakosságot és a járműveket közlekedőket, fokozott figyelemmel és a közlekedési előírások betartásával közlekedjenek. Kultúralt közlekedéssel és türelem-

mel segítsék e nagy munka balesetmentes lefolyását.

Gázépités

Jó ütemben halad a belterületi gázvezeték építése. Az OTP háromszáz lakás gázbevezetési hitelkérelmét hagyta jóvá. A közpénzes befizetés után a 15 százalékos visszafizetést a polgármesteri hivatal megkezdte, az érintett családok postán fogják megkapni a pénzt.

A gázvezeték közműköltség-hozzájárulási díját 55 000 forint összegben lehet befizetni, amely még ebben az évben növekedni fog.

Tűzgyújtási tilalom

A nyári rendkívüli szárazság és a gondatlanság miatt rendkívüli mértékben megnövekedett a tüzesetek száma és a kár értéke. A tüzesetek mindegyike gondatlanságból következett be, ezért fokozott figyelmet fordítsunk a megelőző tűzvédelemre és tüzgyújtási tilalom betartására.

Beiskolázási segély

Évek óta a tanév kezdetén rendszeresen az önkormány-

zat nevelési segéllyel támogatja a szülőket és a gyerekeket, a tanuló fiatalokat. Ebben az évben nem a polgármesteri hivatal osztja el a támogatást, hanem az intézmények (bölcsőde, óvodák, általános iskolák, gimnázium) kapják meg és a szociális körülmények figyelembevételével használják fel tankönyveket és ékeztetést térítésére.

Az eljáró tanulók és a főiskolán, egyetemen tanuló fiatalok iskolatogatói igazolással a polgármesteri hivataltól kérhetik a támogatást.

A Bocskai-iskola az 1994/95-ös tanévben

CSÍK ISTVÁN igazgató

Az 1994/95-ös tanév új fejezetet nyit iskolánk történetében. Három év előkészítés után, 1994. szeptember 1-jétől közös igazgatású, többcélú intézményként alapfokú művészetoktatási tagozattal (zeneiskolával) kiegészítve indulunk: a zeneiskolába eddig közel 350 tanuló nyert felvételt. Az óvodáskorúaktól a felnőtt korúakig minden rátermett jelentkezést felvettünk. 260 körüli hangszeres és zenei előképzős, valamint száz körüli mozgásművészetet tanuló derecskei, tépei, konyári, sárándi növendék oktatásával számítunk, kilenc főállású s 12-13 óradó vagy másodállású zenetanár, néptáncosnő közreműködése mellett.

Legnagyobb gondunk s a munkát alapvetően akadályozza, hogy nem rendelkezünk megfelelő számú hangszerkészlettel. 1995-ben egy-másfél millió forint hangszervásárlási keret biztosításával ez a gond mérséklődne, ami alapja lehet a fúvószenekari tevékenység megkezdésének is. A zeneiskola vezetője Pethő Károly igazgatóhelyettes, fuvalaművész.

Többéves beruházó munka gyümölcseként szeptembertől új számítástechnikai szaktanteremben, szakember (Katona Imre) irányításával végezzük a tárgy oktatását. Az osztályok legfőbbjében egytel növekszik a testnevelési órák száma, melyet harmadik osztálytól az új sportcsarnokban tudunk tartani.

Az angol és német nyelvet oktató nevelők számát státusok átcsoportosításával növelni tudtuk (Lukácsné Rápolti Gabriella, Katonáné Ferencz Éva). Önköltséges fakultációs nyelvtanfolyam keretében az angol és német nyelv mellett délután lehetőséget adunk a spanyol nyelv tanulására harmadik osztálytól felfelé. A tavaly kezdett próbálkozásunk eredményein felbátorodva az alsó tagozat 1-4. osztályában végig ugyanaz a tanító kap osztályfőnöki megbízást, s az ötödik osztályba menők körében idén is sor került a képességek szerint differenciált osztálybontásokra.

Az első évfolyamon második alkalommal indítunk Tolnainé-féle heurisztikus módszerrel tanuló osztályt, s további két első osztályunk – újként – a Zsolnai József nevével fémjelzett nyelvi-irodalmi-kommunikációs (NYIK) program alapján tanulja a magyar nyelvet. Ugyanezzel a korosztállyal kapcsolódunk be az anyagiilag is támogatott „Egészséges testben, lélekben” elnevezésű egészségnevelési programba, felmenő rendszerben. A számítástechnika mellett kiegészítő tantárgyként oktatunk még viselkedéskultúrát, kultúrtörténeti ismereteket is a felső tagozatban. Továbbfejlesztjük a két éve felvállalt helytörténeti és hagyományörző nevelési programot.

Az áremelésekből s más központi intézkedésekből az intézményre háruló, gyakran be sem tervezhető anyagi terhek kilátástalan helyzetet teremthetnek, főleg a tanév második felében. Úgy látjuk, a központi költségvetés hiánya s a fenntartó önkormányzat saját erőn felüli városfejlesztési lépései az oktatási, művelődési intézmények számára folyamatos visszafizetési kényszert jelentenek. Szeretnénk, ha az ésszerű takarékoság elveinek betartása mellett működőképesek maradhatnánk 1994/95-ben is és fenti elképzeléseink visszavonására nem kényszerülnénk.

Apróhirdetések

Bútorasztalos munkára dolgozót felvesszünk. Érdeklődni: Kiss Sándor, Dózsa Gy. u. 7. (Konyári u., tel.: 430).

A Templomkert tér 3. szám alatt újra megnyílt a cipésműhely. Nyitva: 16.30-19.00-ig, szombaton 8.00-12.00-ig.

Derecskén, a Bányakertben 250 négyszögletes szőlő, gyümölcsös faházzal eladó. Érdeklődni Árpád u. 18.

Pianínók, zongorák állandóan kaphatók, megrendelhetők igény szerint (esetleg részlete is). Kérésre bármilyen hangszert beszerzek. Művészi festmények minden méretben kaphatók. Érdeklődni délután és este. Sáska Emilné, Derecske, Jókai u. 2.

Venne? Eladna?

Hirdessen

a **DH** -ban!

Hirdetésfelvétel a városházán, Lakatos Józsefnél kedden és csütörtökön 7.30-tól 16.00-ig.

KÉT ELNÖK, KÉT ÚT

Szövetkezeti átok: feladni vagy átförmálni

PÜNKÖSTI ÁRPÁD

Ha egy elnök feladja a szövetkezetet, a másik meg vérel-verejétkkel formálja, őzi, akkor ez a két ember alapvetően különböző lehet. Gesztelyi György és Filep József talán különbözők, talán nem. Az egyik erre lépett, a másik arra, mégis mintha utolérte volna mindkettőt a mezőgazdaságot sújtó átok.

Derecskén „kasztok” szerint szerveződtek a szövetkezetek: suba subával, guba gubával. A hajdani nincstelenek sokáig szegényebb gazdasága, a Petőfi – ezt vezeti Filep József – lecsupaszítva ugyan, de áll. A Kossuthra keresztelkedett Vörös Csillag viszont elmerült. Vagy ahogy Gesztelyi György mondta: nem éri meg az év végét. (A nagy névváltoztatásban is akad némi morbiditás. Ha a vörös csillag névként is tiltott, a Kossuth törvénysértésének a cégbíráóság az oka, mert nem jegyezte be a szövetkezetet. Így a Kossuth a hivatalos helyeken kénytelen „lánykori néven” díszlelni.)

Gesztelyi huszonhét évi elnökösködés után jutott oda, hogy nem kívánatos személyiség a „vörös” Kossuth szövetkezetben, s ő maga is elismeri, ez így van rendjén.

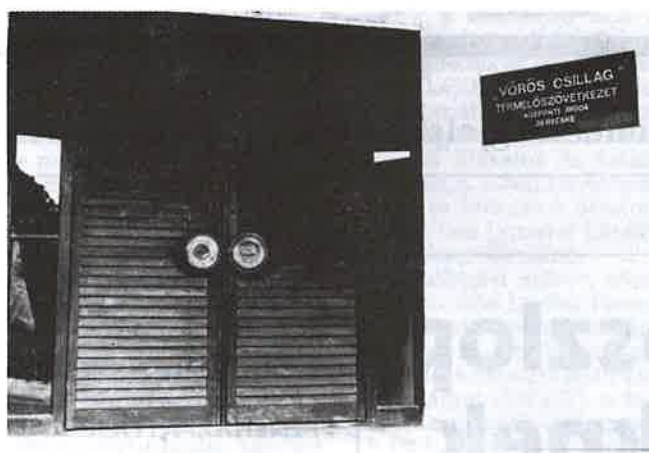
– 1990 óta látom, hogy a közös munkán alapuló szövetkezet a szociális tevékenység miatt sem bírja a versenyt: nem tartható fenn, nem komform a rendszerrel. Mivel a véleményem nem rejtettem véka alá, egyre nőtt a bizalmatlanság velem szemben.

A februári közgyűlésen szóba is került, hogy hozzák előre a vezetőségválasztást. Mire Gesztelyi bejelentette, hogy nem kíván indulni, így nem lehetett, nem kellett leváltani.

– Volt ellenlábas?

– Nem. Ha elindulok, talán esélyem is lett volna.

Ki tudja? Azt még elviseltek a tagok, hogy az elnökük túl liberálisan kezeli a földkiadásokat. Maszkeolása már nem volt jó pont. Az sem, hogy élt a kedvezményes gépvásárlási lehetőséggel. „Nem miniket, nem a téeszt védet te már!” Szerinte azt is a rovására írták, hogy megvette élete első nyugati autóját. Végül azal telt be a pohár, hogy egyik napról a másikra piaci viszonyokra váltottak, hogy ahol korábban húszan dolgoztak,



oda a kft.-kben elég volt nyolc ember. Az elnök bukását végül a tömeges elbocsátás okozhatta. A közgyűlés pedig visszacsinálta az átszervezést.

– Hamarabb kellett volna dűlőre vinni a szövetkezet sorát, mert ez az elnyújtott agónia rettenetes – mondja Gesztelyi.

Közös munkában trehányabb az ember. Tanúja voltam, hogy romlott a munkafegyelm, hogy pazaroltak. A maszek este kilenckor is szánt, a mi traktorosunk ötkor elment haza hordót mosni.

– Mi a véleménye azokról az elnökökről, akik maszekká tették a traktort, akik nem maguk, hanem a tagok miatt még a fogukban tartva is őzik a szövetkezetet?

– Ügyesek. Kedve nem sokuknak lehet ebben a napszámos munkában. Megszűnt az alkotás öröme. Mivel elmúltam ötvenhét éves, inkább előnydíjba megyek. Nem vállalom ezt a küzdelmet. Nem éri meg.

Erre felkapom a fejem, hisz van aki azt mondta: „Gesztelyi-ből sikerült zöldbárt csinálni, élve a lehetőséggel, felvásárolta a földeket! De a volt elnök nevet a pletykákon, hisz nem száz, hanem csak hét hektár saját földje van, azon kertészkedik.

– Torgyán történelmi bűne, hogy megszarolta az MDF-et – mondja váratlanul. – Idő kérdése lett, ki meddig bírja. Hamar feladtam, áttáltam azok oldalára, akik azt mondták, nem lesz itt szövetkezet.

Mégis mintha lenne valami vonzereje a szövetkezeti elnökségnek. Legalábbis a halódó Kossuth újságban meghirdetett pályázatára nyolcan jelentkeztek elnököknek.

Ellentett párjának, Filep Józsefnek ki kellene csattannia az örömtől, hisz a hajdani cseledek szövetkezte, a Petőfi, annak ellenére, hogy hosszabban húsz kilométer (gázolajban tíz liter), hogy rossz adottságú: nyereséges. A számlátrát végigjáró, az 1989-es mélypont óta elnök Filep mégsem boldog.

Jelképesnek is mondható, hogy „tömeggyilkossággal” kezdte az elnökösködést: kiirtatta a hétezer angóranyulat, mert csak a fehérjefeldolgozó volt vevő rájuk.

A régen 660 tagú szövetkezetből mindössze heten kérték ki a földjüket (abból kettő el is adta), a 256 dolgozó tagnak 46 hektárja maradt. A környéken változás, változtatás nagy lelkiismereti, érzelmi terhet rakott az elnökre.

Talán a legsikeresebb intézkedésünk az volt, hogy 1990-ben megszüntettük a háztáji korlátozást. Mindenki anynyi földet tartott vissza vagy bérelt, amennyit akart. A konzervgyárral paprikára, paradicsomra szerződünk, lehetőséget adtunk a többletjövedelemre. Úgy gondoltuk, legyen ez egy vállalkozási szövetkezés, hogy ne érjen senkit hideg zuhanyként, ha döntenie kell. – Állítja: – Ha az emberek érdekelté vannak téve, mindent megtesznek a jóvedelemért.

Csak hogy jött a csőd, a zöldsejtermesztés befuccsol a Debreceni Konzervgyár csődjé miatt. Az járt a legrosszabbal, aki a legtöbbet dolgozott. Az 1991-es paradicsomot még mindig nem fizette ki a gyár, s már nem is fogja, úgy sem, hogy (baráti alapon) ismét lönchúst, májkrémet, paradicsompürét ad pénz helyett. 270 ezer forinttal tartoznak a szövetkezetnek.

nek, akiknek a Deko 1,3 milliójával úszott el.

Filep Józsefet bántja a negyvenszázalékos munkanélküliség, akkor is, ha az irodisták inkább „beosztják”, ki mikor megy munkanélküli, csak ne küldjenek el senkit. Ők az átképzést is vállalták: s adótanadcsadóként talán munka is jut majd nekik.

Minden lehetőséget megragadnak. A tehénállományukat Pocsajtól Berettyóújfaluiig „jó házakhoz albérlébe” adták, így mintha megérné tartani. A műhely, a gépek, az emberek is „kicsérélődtek”: mióta vállalkozásban dolgoznak, tizen-negy traktor helyett hét végzi a munkát, s bár kevesebbet javítják, egyből átmennek a vizsgán, nem csupán másodjára vagy harmadjára, mint korábban. Filep József szerint a vállalkozót nem adminisztratív eszközökkel kell világra segíteni, hanem olyan feltételeket kell teremteni, hogy tudjon dolgozni.

– Aki nem csinál soha száz-ezer forint kárt, az nem fog csinálni egymilliót hasznot sem!

S vajon az jó hír-e, hogy a külső tulajdonosoktól a szövetkezet megvásárolt hetvenmillió értékű üzletrészt hétmillióért?

– Nem tudom, ezért az üzletért ki szígyellje magát – mondja az elnök. – Akinek eddig megvolt a sírhelye és a síremléke, ebből a pénzből megvette a koporsót is.

Filep a rendszerváltás áldozatának tartja magát: – Elhittem, amit a pártok mondtak, hogy igazi szövetkezeteket kell létrehozni. A földtörvény nem oldott meg semmit, a szövetkezeti törvényre egy évet vártunk, de minék. A bizonytalanság szembeállította a nyugdíjast és a dolgozó tagot, a szülőket a gyerekekkel. Hogy lehet ebből kilábalni? Annak örülök csak, hogy eddig minden évben tudott a szövetkezet valamit adni a nyugdíjasainak.

A morfondírozásra hajló elnök nem tudja, az ér-e többet, akinek földje van, vagy aki megműveli. S végül megjegyzi:

– Valamik vagyunk, de nem tudom mik. Névleg szövetkezetnek mondanak bennünket, de a legjobb, hogy mégis működőképes ez a valami.

(Az írás a Népszabadságban jelent meg. Szerkesztőségünk derecskei vonatkozásai miatt vette át a cikket másodközlésre.)

A kézilabdacsapat sorsolása

1. forduló: szeptember 17., 17 óra: Derecske-Siroki Vasas.

2. forduló: szeptember 24., 17 óra: Kőbányai KC-Derecske.

3. forduló: szeptember 30., 17.30 óra: Váci Forte-Derecske.

4. forduló: október 8., 17 óra: Derecske-Postás SE.

5. forduló, október 15., 16 óra: Jánoshalma-Derecske.

6. forduló: október 22., 17 óra: Derecske-Jászberény.

7. forduló: október 29., 15.30 óra: Nyíregyháza-Derecske.

8. forduló: november 5., 17 óra: Derecske-Füzesabony.

9. forduló: november 12., 15 óra: Királymajor-Derecske.

10. forduló: november 19., 17 óra: Derecske-Túrkeve.

11. forduló: november 26., 16 óra: Terra SE Vác-Derecske.

Reszketnek a főutca házai...

GARAMVÖLGYI ANDREA

Közel egy hónapja, hogy megváltozott főutcánk képe. Az úttestet árkok, a járdát gödrök tarkítják. Megkezdődött Derecske infrastruktúrális fejlesztése is. A főút Marina-árkában a gázvezeték bújik meg, míg a járda gödreinek kikerülése és átugrálása közben a crossbar telefon áldásaira gondolunk. És mit tesz a harcos munkakedv, a vízmű is csatlakozott a főutca átalakításához, a még lát-szólag érintetlen területek is pillanatok alatt átalakultak. A tűzvédelmi lőterre hasonlító főutcán közlekedni próbáló emberek véleményét kérdeztük meg a jelenlegi állapotról és a város fejlesztéséről.

A megkérdőjelezett többsége a felmérés kezdetén szenvedélyes bosszúsággal nyilatkozott a pillanatnyi állapotról, a jövőre gondolva azonban megértik a jelenlegi kel-

lemetlenségeket. Érdekes, hogy a főutca üzletlajdonosai is, noha nagy a forgalomkiesésünk, javarészt megértéssel a fejlesztés árának tudják be a jelenlegi állapotot. A járőkelő embereket a közlekedés kellemetlenségei mellett jó érzéssel tölti el, hogy a nem mindennapos időjárás

(kánikula) alatt a „felelősök” a lapátos és csákányos emberek, valamint a gépkezelők keményen dolgoznak, minden dicsőítet megérdemelnek.

Reméljük, az októberre megadott határidőre városunk visszanyeri régi nyugalmat.



Búcsú Újlaky Zoltánnétól

CSÍK ISTVÁN igazgató

E lap előző számának hasábjain adtunk hírt róla, hogy a Bocskai István Általános Iskola közössége – közeli nyugdíjba vonulása alkalmából – búcsúzott Újlaky Zoltánné tanítótól, aki ebben az iskolában 28 évig teljesített szolgálatot. Örülünk neki, hogy az áldozatos munkájáért nyilvánosan kijáró köszönő szavakat maga is olvashatta. Tudtuk, hogy halálos beteg, csodáltuk betegségének tudatos, hősies elviselését, de nem gondoltuk, hogy élete fonala így hamar, augusztus 22-én megszakad.

Hajdúszoboszlón érettségizett, majd textilgyári áru-számlázó volt Budapesten. 1960-tól Tépén tsz.-könyvelő, s egy év múlva, 1961. szeptember 1-jétől élethivatásként a pedagóguspályát választotta. Szívéhez igazán a legkisebbek álltak közel.

Generációk nevelője volt. Fáradhatatlan, jó pedagógus. A nádudvari földművelő családból hozott embersége, munka- és igazságszeretete, a pedagógusi és anyai hivatástudata miatt szeretet és köztiszteltet övezte tevékenységét.

A nagy pedagógusegyéniségek távozásukkal őrít hagynak maguk után. Közéjük tartozik Újlaky Margitka is. Mi, ittmaradtok, emléket megőrzünk, osztozunk családjára fájdalmában. Iskolánk saját halottjának tekinti.

Derecskei táncosok Nádudvaron

GARAMVÖLGYI ANDREA

A derecskei művelődési központban közel egy éve Gyöngyösi Sándor vezetésével rock and roll csoport működik. A kis csoport több városi fellépés után a nyári szünetben hatnapos tánc táborban vettek részt, ahol Derecskét Garamvölgyi Csilla, Létai Szilvia, Tóth Erzsébet, Dendörfer Csaba, Cseh István, Stefán Krisztián és Szakállas Gyula képviselték.

A táborban a derecskeiek kívül ebesei, földesi, debreceni és természetesen nádudvari táncosok voltak. A hat nap alatt megismerkedtek a mexikói keringő, a Hassl, a Papp Rita diszkó, a népi tánc, a dzsesszbalett, party szamba, rock and roll, summer dance és a candy tánc alapjaival. Délután szabadfoglalkozások voltak, lehetett menni strandra, a művelődési házba rezezni, biliárdozni, tekézni.

Sportversenyekre került sor, a tekében Létai Szilvia második, úszásban Stefán Krisztián és Dendörfer Csaba első helyezést ért el. Az utolsó estén csodaszép táborúttal búcsúztak a táborból, sok táncsal, nevetéssel, evéssel, ivással. Az utolsó napon bemutatót tartottak, ahol bemutatták a tanult táncokat, valamint a derecskei tánc csoport bemutatta az itthon tanult summer dance-t és a rock and roll-t is. A jól sikerült bemutató után lógó orral, élményekben gazdagon indultak haza, abban a reményben, hogy egy év múlva újra találkoznak.

Gimnazisták a Badacsonyan

A derecskei gimnázium tizenöt német nyelvet tanuló tanulója június 15-től június 25-ig Badacsonytomajban táborozott Farkas Gyula tanár vezetésével. A vonatnak június 15-én hajnali háromnegyed 5-kor indult Derecskéről Debrecenbe, ahonnan 7 órakor egy másik vonattal továbbutaztunk Budapest Nyugati pályaudvarra. Innen egy rövid metrózás következett a Déli pályaudvarra, ahonnan egy órakor indult a vonatunk Badacsonytomajba. Szállásunk a badacsonytomaji általános művelődési központ általános iskolájának udvarán négyszemélyes sátrakban volt. Mindennap fél 8-kor ebresztő, reggeli, majd németnyelv-tanulás Farkas Gyula tanár úr és Szöllősi Katalin tanárnő vezetésével fél 12-ig. Ebéd után rövid szabad program, majd strandlátogatás, illetve túrázás volt a napi program. Jártunk a közelben lévő Badacsonyan, ahol egy bérelt kocsival felmentünk a Széppataky Róza-emlékházba. Megtekintettük a szigligeti várat, sétáltunk Szigligeten. Részt vettünk egy hajótúrán is, melynek úti célja Fonyód volt, ahol néhányan felsétáltak a kilátóba, ahonnan gyönyörű kilátás nyílt a Balatonra.

Bérlakásban élők gondja: ki mennyit fizet?

A lakbéremeléshez szociális kompenzációnak is feltétlenül társulnia kell

MÉRO ÉVA

Az önkormányzatok a lakbéremelés kérdésében nem alakítottak ki egységes álláspontot. Van, ahol a képviselő-testület nem tervez lakbéremelést, legalábbis ez év végéig nem. Viszont több helyen, ahol a bevételek nem fedezik az ingatlankezelő szervezet kiadásait, 130 százalékos lakbéremelésről határozott a testület. Ezt július elsejétől már fizetni kell a bérlőknek. Máshol még drasztikusabban, esetenként két-háromszorosára kívánják emelni az önkormányzati lakások bérét a közeljövőben.

Hogyan értesülnek a bérlők a lakbérközlésről? A lakástörvény és az önkormányzati törvény előírja, hogy már a rendeletalkotás előtt tájékoztatni kell a tervezetről a lakásbérlők érdekképviseletét. Az általános gyakorlat az, hogy a bérbeadási feladattal megbízott szervezet a bérlőknek tájékoztatót küld: az úgynevezett lakbérközlést. Ez tartalmazza a lakbérszámítás módját és végeredményét. Általános tapasztalat azonban az, hogy a lakbérközlések ellentmondásosak és hiányosak. – Mit tehet a



Városunk önkormányzata ezekben a napokban tárgyalja a helyi lakásrendeletet

Fotó: Horváth Katalin

bérlő, ha nem ért egyet a lakbéremelés mértékével? – kérdeztük Battha Pált, a Lakásbérlők Egyesületének főtákkárát.

– Bírói keresettel élhet, de ezt senkinek sem javaslom. A Lakásbérlők Egyesületének helyi szervezete viszont felléphet, a lakbéremelések mértékét kifogásolva. Az egyesület arra törekszik, hogy a lakás használati értékét és a szolgáltatás színvonalát. Az önkormányzatoknak azt javasoljuk, hogy lép-

csőzetesen emeljék a lakbért.

– Mi a véleménye ugyanerről Gyertyánfy Géznak, a BEMOSZ (Bérlakásukat Megvédő Országos Szövetsége) alelnökének?

– Véleményemet ezúttal mint állampolgár és a Társadalmi Kamara tagja fejem ki. A lakbérrendszer korszerűsítése nélkül bármilyen lakbéremelés értelmetlen, hiszen az csak megfelelő lakbértámogatási rendszer kidolgozásával hajtható végre. Összel az önkormányzati testület elé

kell terjeszteni egy új koncepciót, amely a jövőben különválasztja azok körét, akik önhibájukon kívül nem tudnak fizetni, azokatól, akiknél nem lehet indok a szociális helyzet. Ma az emelés szükséges, elengedhetetlen azonban a szociális támogatás növelése.

– Mi határozza meg, hogy miként alakul a lakbér mértéke?

– A kivetett lakbér nem lehet magasabb, mint a bérlakást használó nyugdíjas főbérlő, bérlő havi nyugdíjának, illetve a munkaviszonyban lévő bérlő munkabérének 8 (nyolc) százaléka. Az önkormányzat és a lakók között felmerülő viták felülvisszágálására, illetőleg rendezésére célszerű lenne létrehozni független, az önkormányzatok fölött álló hatóságot, olyat, mint régen a hasonló hatáskörű területi munkügyi döntőbizottság volt. Napjainkban a nem fizető bérlők között egyre nő azon családok száma, amelyek ellen már megszületett a kilakoltatást elrendelő döntés. Véleményünk szerint megoldást – jogi garanciát is – kell találni arra, hogy senkit se lehessen sem bérlakásból, sem elidegenített lakásból kilakoltatni, még kevésbé az utcára tenni.

Új hangversenyorgona a templomban

FAZAKAS SÁNDOR
lelképásztor

Augusztus 7-én a derecskei református egyház ünnepi istentisztelet keretében vette használatba az új hangversenyorgonát. A hálaadó istentiszteletet Derencsényi István esperes tartotta. Az orgonát megszólaltatta Karasszon Dezső orgonaművész. Énekelt Wágner Lajos operaénekes, fuvolán játszott Pethő Károly fuvola-művész-tanár, mindketten orgonakísérettel.

Az egyházközség 123 éves, Moser-féle orgonája a háborús és egyéb károk miatt évek óta használhatatlan állapotban van. Több híres orgonagyárat és orgonaeépítő mestert keresett meg az egyházközség. A 4-12 millióig terjedő árajánlatokat részben és teljes restaurálás esetén az egyházközség orgonajavításért felelős hitegyházi bizottsága a jelen gazdasági helyzetre való tekintettel nem találta kivitelezhetőnek. A bi-

zottság június 19-én a következő javaslatot terjesztette a presbitérium elé: „A orgona teljes restaurálását későbbi időpontra kell halasztani. Addig is átmeneti megoldásként vásároljon egy elektromos, komputeres hangversenyorgonát, a régit pedig külsőleg restauráltassa.” A presbitérium a javaslatot egyhangúlag elfogadta.

A egyházközség azonnal megrendelt egy ismert budapesti cégen keresztül egy Viscount gyártmányú, Grand Opera típusú, olasz hangversenyorgonát három manuállal és hatvan regiszterrel, 1 660 000 forint értékben. A presbitérium jóváhagyta az időközben beérkezett külső restaurálási munkák költségáránlatát is 220 000 forint értékben.

Mivel az egyházközség az új hangversenyorgonát nemcsak a gyülekezeti élet, hanem az egész város zenei életének szolgálatába kívánja állítani, megkereste az önkormányzatot a segítségnyújtás reményével. A válasz gyors

és pozitív volt. Derecske város önkormányzati képviselő-testülete június 28-án eljuttatta az egyházközséghez a 117/1994. számú képviselő-testületi határozatát, amely kimondja: „A derecskei református egyház új elektromos komputeres orgonavásárlásához és a régi orgona külső felújításához a bekerülés 50 százalékaival, maximum egy millió forinttal hozzájárul.”

Augusztus 7-én már régi pompájában csillogott a nagy orgona, s az elébe állított új hangversenyorgonát több mint ötszázan hallgatták áhítattal, örömmel és újabb orgonahangversenyek reményében. Illesse köszönet mindazokat, akik az új orgona vásárlásában nagy áldozatokkal támogattak és azt szívügyüknek tekintették.

A zene közelebb visz istenhez és emberhez. Erről tett bizonyosságot az igehirdető Derencsényi István, a debreceni református egyházmegye esperese és erről énekelt Wágner Lajos operaénekes Schubert Isten közelsége cí-

mű művében. Ezért tervezzük zenés istentiszteleteket és orgonahangversenyeket negyedévenként egy-egy alkalommal.

A zenés istentiszteleteken a Pethő Károly fuvola-művész-tanár által irányított helyi zeneiskola tanárainak, tehetséges tanulóinak, szolistaiknak a közreműködését kérjük negyedévenként egy vasárnap délelőtt.

Az orgonahangversenyekre, melyeket szintén negyedévenként egy alkalommal, de mindig vasárnap délután tartunk hazai és külföldi orgonaművészek közreműködésével, elvárjuk mindenekelőtt a zeneiskola tanulóit, tanárait, áldozatos híveinket és Derecske város minden polgárát. A zene az emberiség legszebb, legdallamosabb, legegységesebb nyelve. Általa közelebb kerülünk istenhez és emberhez. Erre van szükség ebben az elidegenedett világban s benne szűkebb pátriánkban, Derecskén.

Nyári táborok

A művelődési központ öt éve szervez nyári gyermekfoglalkoztató táborokat általános iskolai tanulók részére.

A képzőművészeti táborba, melyet Kárpáti Gusztáv festőművész vezetett, a Derecske környékén lévő kistelepülésekről fogadtak az érdeklődő gyermekeket.

Táborainkat támogatta anyagilag az önkormányzat kulturális bizottsága és a különböző országos szakalapítványok.

Ezen segítségek nélkül nemigen tudtuk volna megszervezni ezeket a nívós szakmai programokat. A támogatások tették lehetővé, hogy a mi táborainkon más táborokhoz képest jelképes összegért (700 forint, illetve 1500 forint) tudtak részt venni a gyermekek.

József Attila-iskola: Az új tanév elé

TÓTH LAJOSNÉ

– Az elmúlt évihez hasonló létszámmal és tanulócsoporttal (24+4 eltérő tantervű tagozaton) kezdjük meg az új tanévet a József Attila-iskolában. Ismét négy első osztályt indítunk 80 fővel, ebből egy kis létszámú, felzárkóztató osztály. Osztályfőnökök: Dendörferné Orbán Erzsébet, Kiss Irma, Hadháziné Szilágyi Erzsébet és Hegyesi Ildikó.

– Iskolánk arculatára jellemzően a testi nevelés területén a következőket tervezzük: az első osztályokban nem lesz külön tagozatos osztály, hanem a sportszakági csoportba felvett tanulók plusz testnevelési órákon fejleszthetik állóképességüket, labdabiztonságukat, sőt valamennyien megtanulnak úszni is. A mindennapos testne-

velés terén a főhatóság elvárásait próbáljuk megvalósítani úgy is, hogy az 5. testnevelési órát napközis foglalkozásokon, illetve délutáni sportkörtől foglalkozás keretében biztosítjuk.

– Tovább folytatjuk a 4. osztálytól az angol és német nyelv oktatását (választható még az orosz is). Sajnos szeptembertől nem tudjuk az angol anyanyelvű tanár foglalkoztatását biztosítani – bár egy ilyen jellegű pályázatot elnyertünk –, de a város nem tudott lakást biztosítani számára. Viszont ígéretet kaptunk a polgármester úrtól, hogy 1995. szeptembertől megteremtik ennek a feltételeit.

– A számítástechnika oktatását folytatjuk, de magasabb szinten továbblépni csak a géppark korszerűsítésével tudunk. Ezzel kapcsolatban

már pótelőirányzati kérelmet nyújtottunk be az önkormányzatához.

– Szeptembertől a beíratott új tanuló 126. számú szakközépiskola kihelyezett, integrált első osztályát indítjuk iskolánkban közel 40 tanulóval, akik között részt vesznek azok is, akik az új oktatási törvény szerint a 9. osztály végzésére kötelezettek. Ebben az osztályban a közismereti tantárgyak hároméves anyagát egy év alatt kell megtanulniuk a tanulóknak.

– Az előző tanévben eredményesnek bizonyult erdei iskolát ismét megszervezzük a 3. osztályos tanulóknak. – A „4H klub” tevékenysége egyre népszerűbb lesz intézményünkben. Kiemelkedik a kismesterségek, a kereskedelmi és környezetvédelmi klubok munkája.

A művelődési központ szeptemberi programja

KIÁLLÍTÁS

Szeptember 19-től október 10-ig a Hajdúsági Nemzetközi Művésztelep kiállítása.

SZÜRETI BÁL

A művelődési központ október 1-jén, szombaton felvonulással egybekötött műsoros szüreti bált szervez. Érdeklődni a művelődési központban lehet.

FELHÍVÁSOK

Mezeifutó-verseny

Derecske város önkormányzatának sportbizottsága mezeifutó-versenyt hirdet általános és középiskolás tanulók részére.

Helyszín: lőtér.

Nevezés: a helyszínen.

Időpont: 1994. október 3.

Mezőgazdasági szaktanácsadás

A művelődési központban újra kívánjuk indítani mezőgazdasági vállalkozóknak a termelést segítő előadás-sorozatunkat. A programsorozatot októberben kívánjuk elindítani.

Érdeklődni: Porkoláb Gyulánál és Pardi Sándornál lehet. Az időpontokat később ismertetjük.

Bibliai ismeretterjesztő sorozat

A művelődési központ októbertől újra indítja bibliai ismeretterjesztő filmsorozatát. A filmek vetítését megelőzően rövid előadást tart Fazakas Sándor református lelkipásztor. A vetítési időpontokat később közöljük.

A művelődési központban ősszel induló szakkörök, tanfolyamok

Gyermekszakkörök: festőház, kerámia, szúrástét, báb, citera, népdalkör, néptánc (gyermek, ifjúsági), irodalmi színpad, sakk.

Tanfolyam óvodásoknak: művész torna, népi játék.

TRI-GÁZ-TRADE

Gázkészülék- és -szerelvénybolt

NE VÁRJON TOVÁBBI!

Terveztesse meg lakásának gázfűtését. Szerezze be a szükséges eszközöket, amiket nálunk kedvező áron vásárolhat meg.

Ajánlatunkból:

gázkazánok, vízmelegítők, konvektorok, gáztűzhelyek, különféle szerelvények.

TRI-GÁZ-TRADE Kft.

TERVEZÉS - ENGEDÉLYEZTETÉS

Derecske, Köztársaság u. 121.
Tel.: 158.

DIÓDA híradástechnika

LEHEL-ZANUSSI hűtők akciós áron

ZLR 162 hűtőszekrény	22 000 helyett 20 900
163 hűtőszekrény	23 600 helyett 21 900
ZLF 125 fagyasztószekrény	29 700 helyett 22 500
230 fagyasztószekrény	43 000 helyett 39 900
ZLCF 200 hűtőláda	35 500 helyett 31 400
300 hűtőláda	39 300 helyett 36 500
400 hűtőláda	43 800 helyett 41 200

SAMSUNG mikrohullámú sütők
2000 forint árengedménnyel

Köztársaság u. 121. Telefon: 158.

Cigányolimpia, foci, kézilabda Derecskén

Kesjár Andrást, a sportintézmény igazgatóját, a labdarúgó- és kézilabdacsapat edzőjét Derecske sportéletéről kérdeztük.

Nem mindennapi esemény egy város életében, hogy olimpiát rendezhet. A nyáron Derecskén olimpia volt, cigányolimpia.

A megyei önkormányzat etnikai bizottsága által kiírt pályázaton nyertük el a rendezés jogát. A küzdelmek négy sportágban – labdarúgás, kézilabda, asztalitenisz és atlétika sportágakban – zajlottak. A megye huszonhat településéről közel nyolcszáz résztvevő érkezett. A mérkőzések, versenyek jó hangulatúak, sportszerűek voltak. Semmiféle rendbontás nem történt. A versenyzők és a jelenlévő vezetők elégedettek voltak a rendezéssel és az ellátással is. A rendezvény költségeit a megye állta.

Az olimpiának voltak derecskei résztvevői is. Legjobb kispályás labdarúgásban szerepeltek, ahol negyedik helyezést értek el.

– Augusztus 19-én zárult a

derecskei kispályás labdarúgó torna. Milyen volt az érdeklődés? Milyen eredmények születtek?

– Nyolc csapat részvételével két hónapon át zajlottak a küzdelmek. Összesen ötvennyolc mérkőzésre került sor. Több derecskei focirajongó „szakember” véleménye szerint az utóbbi idők legszínvonalasabb bajnoksága volt. Minden meccsen 2–300 néző volt a csarnokban. A döntő eredménye: Kishangyák-Léni/a 4-2.

A bajnokság végeredménye: 1. Kishangyák. 2. Léni/a, 3. Oázis, 4. Napfény (Tépe). A torna gólkirálya Csekő Sándor (Kishangyák), legjobb játékosa Lukács Zoltán (Léni/a), legjobb kapusa Iklódi Tamás (Wi-va) lett.

A labdarúgócsapat szereplése Derecskén kicsit mindig több volt, mint egyszerű sportesemény. A csapat az NB III-ból visszakerült a megyei bajnokság első osztályába. Milyen változások történtek? Milyen eredményre számíthat a csapat?

– Két játékos igazolt el más

csapathoz. Hat játékos pedig bevonult katonának. Szerencsére visszajött a csapathoz Kiss Jancsi, Tasi Tomi, Békési Karcsi és Szász Csaba. Három debreceni játékos jelentkezett. Ők kerestek meg minket, hogy itt akarnak játszani. Leigazolásuk nem került pénzébe a klubnak. Mert pénz az nagyon kevés van. Arra elég lesz, hogy lejátszassuk a mérkőzéseket és ki-fizessük a játékvezetői díjakat. Az edzői feladatokat egyelőre én látom el. Sajnos. A munkában Hadházi Imi van segítségemre. Klubvezetésről sajnos nem lehet beszélni, mivel nincs. A csapatot mindenki magára hagyta, csak magunkra számíthatunk. Ami az eredményességet illeti, tisztes helytállásra számítok. A 6–10. helyek valamelyikével elégedett leszek.

A női kézilabda még mindig sikeres sportág Derecskén. Mi újság a csapatnál?

– Egy dologban nagyon hasonló a foci- és a kézilabdacsapat helyzete. Az NB I-B-ben is mi vagyunk a legcsorób-

bak. Ennek ellenére úgy ítélem meg, hogy ilyen jó kézilabdacsapata még nem volt Derecskének.

A csapatból Nagy Szilvia Kisvárdára igazolt (NB II). Varga Éva két év után újra edzésbe állt. Két kapusunk hiányozni fog. Kupainé abbahagyta, Joo Anita pedig anyai örömei elé néz. Szerencsére a még tavaly hozzászokott, az eddig „szülei szabadságon” lévő Pusztainé tényleg állt. Most a kisvárdai tornán a legjobb kapus címet nyerte el. Ha már ezt mondtam, hadd dicsekedjek el az- zal is, hogy a gólkirálynő is derecskei játékos, Dobrovolszki Bea lett, és a csapat is második helyezést ért el az NB I-es csapat mellett.

Visszatérve a változásokra. Rádinné csak kölcsönben volt a Rábánál. Most már újra Derecskén játszik.

Bár az ellenfelek is erősítettek, úgy gondolom, az eddigi legjobb szereplésre számíthatunk. A szakemberek véleménye az, hogy a bajnoki cím a Terra Vác és Derecske között fog eldőlni.

Anyakönyvi hírek

Születtek:

- 05. 16.: Lakatos Alexandra (Lakatos Sándor, Szabó Erika).
- 05. 17.: Német Edina (Német Sándor, Szabó Ildikó).
- 05. 21.: Marczin László (Marczin László, Lénárt Erika).
- 05. 24.: Fige Anett (Fige Sándor, Szilágyi Irma).
- 05. 25.: Csizmadia Liliána (Csizmadia Árpád, Arany Irén).
- 05. 28.: Gombos Gábor (Gombos Gábor, Szabó Ágnes).
- 05. 31.: Papp Erzsébet (Papp Imre, Balogh Erzsébet).
- 05. 31.: Szabó Anett (Szabó Sándor, Sipos Irén).
- 06. 02.: Varga Éva (Nagy Tibor, Varga Éva).
- 06. 05.: Kalmár András (Kalmár József, Burányi Kata lin).
- 06. 05.: Hamza Krisztián (Hamza Sándor, Szöllősi Erzsébet).
- 05. 10.: Szőke Lucia (Szőke Gyula, Csiszár Vanda).

Házasságot kötöttek:

- 06. 25.: Bak Tibor, Varga Erika Ilona.
- 06. 25.: Szilágyi Zsolt, Péter Éva Irén.
- 07. 02.: Komoróczy László András, Papp Katalin Éva.
- 07. 02.: Kiss Sándor, Bottyán Erika.
- 07. 09.: Turányi Lajos, Molnár Judit.
- 07. 16.: Kolozsi János, Lázók Edit.
- 07. 16.: Jónás Csaba, Orgován Julianna.
- 07. 16.: Nagy Imre, Békési Rita Erika.
- 07. 23.: Sándor László, Telegdi Anna.

Elhunytak:

- 06. 22.: Geréb Károly (72 éves; Derecske, Vasvári P. u. 28.).
- 06. 27.: Tóth János (39; Derecske, Damjanich u. 1/C).
- 06. 27.: Zákány Gyuláné (79; Mikepércs, szociális otthon).
- 06. 28.: Sterczel Istvánné (32; Derecske, Deák F. u. 14.).
- 06. 30.: Brilla Tiborné (80; Derecske, Mustó S. u. 9.).
- 07. 02.: Orbán Károly (69; Derecske, Köztársaság u. 106.).
- 07. 03.: Boruzs Imréné (83; Derecske, Bajcsy-Zs. u. 12.).
- 07. 05.: Papp Imre (82; Derecske, Ipar u. 14.).
- 07. 13.: Szemerédi Lajosné (89; Derecske, Árpád u. 14.).
- 07. 19.: Szőke Józsefné (76; Derecske, Honvéd u. 12.).
- 07. 20.: Beke Géza (71; Derecske, Kölcsey u. 5.).

- 06. 14.: Tandari Eliza (Tandari Zoltán, Kiss Anikó).
- 06. 15.: Szabó Krisztián (Szabó Gábor, Nagy Róza).
- 06. 18.: Cseh Gyula (Cseh Gyula, Szöllősi Irén).
- 06. 22.: Mászalai Dorottya Réka (Mászalai Sándor, Kéméri-Mikó Gabriella).
- 06. 25.: Csoma Viktória (Csoma Miklós, Molnár Erika).
- 07. 01.: Antal Gergő (Antal János, Kárándi Mariann).
- 07. 16.: Babits Bence (Babits Zoltán, Szarvas Gyöngyi).
- 07. 17.: Szilágyi Henrietta (Szilágyi Lajos, Szabó Ibo-lya).
- 07. 23.: Nagy Zsófia (Nagy Sándor, Mester Gyöngyi).
- 07. 25.: Diós Tamás (Diós Zsigmond, Szöllősi Erzsébet).
- 07. 25.: Cseke Tamás (Cseke Sándor, Rácz Erzsébet).
- 07. 29.: Balogh Balázs (Balogh Imre, Balla Katalin).
- 07. 30.: Fórián Gábor (Fórián Gábor, Hegyesi Piroska).

- 07. 23.: Katona Imre, Ferenczi Éva.
- 07. 30.: Vadász István, Farkas Irén.
- 07. 30.: Máté Imre, Prém Edit.
- 08. 06.: Bakk Lajos, Kalmár Annamária.
- 08. 06.: Harsányi Antal, Porkoláb Marianna.
- 08. 06.: Karalyos József, Nagy Judit.
- 08. 13.: Dávid Sándor, Szilágyi Nóra.
- 08. 13.: Orbán Imre, Gellén Marianna.
- 08. 20.: Tóth Sándor, Móri Julianna Katalin.
- 08. 20.: Papp Zoltán, Marx Judit.

- 07. 28.: Szabó Zoltán (14; Derecske, Kandia u. 36.).
- 08. 06.: Iklódi Sándorné (81; Derecske, Széchenyi u. 6.).
- 08. 07.: Kabai Sándor (73; Derecske, Sirály u. 6.).
- 08. 07.: Bana József (95; Derecske, Köztársaság u. 164.).
- 08. 09.: Török Ambrus (71; Derecske, Hunyadi u. 10/D).
- 08. 10.: Nagy Imre (72; Derecske, Nyúl u. 5.).
- 08. 16.: Kiss Lajosné (82; Derecske, Irinyi u. 9.).
- 08. 16.: Biri Gáborné (72; Szováti u. 86.).
- 08. 19.: Kóti Sándor (81; Derecske, Zrínyi u. 18.).
- 08. 22.: Újlaki Zoltánné (54; Derecske, Köztársaság u. 69.).
- 08. 22.: Molnár Julianna (72; Derecske, Rövid u. 5.).

A Derecskei Kossuth Mezőgazdasági Szövetkezet
4130 Derecske, Köztársaság u. 114.

A szövetkezet értékesít:

őszi árpa vetőmagot: – Rachel I. fok és II. fok,
– Attila I. fok és II. fok;

őszi búza vetőmagot: – GK Kata II. fok,
– Mv. 16. II. fok;

takarmánygabonát: kukorica, takarmánybúza.

Érdeklődni:

Morgó-központban HUSI GYULA magtárosnál.

Derecskei Kossuth Mezőgazdasági Szövetkezet
4130 Derecske, Köztársaság u. 114.

termőföldterületet vesz bérbe Derecskén és közvetlen körzetében.

A bérleti szerződés
egy vagy több évre létesíthető.

A jelenlegi éves földbérleti díj
aranykoronánként bruttó 26 kilogramm búza értéke.